

# **Tariffa per sistemi uditivi, accessori e riparazioni**

concordata tra

**AKUSTIKA Associazione Svizzera degli Audioprotesisti**

e

**SISTEMI Uditivi SVIZZERA**

(detti in seguito associazioni) e

**la Commissione delle tariffe mediche LAINF (CTM)**

e

**l'Assicurazione militare,**

rappresentata

dall'**Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni  
(Suva),**

**Divisione assicurazione militare**

(detti in seguito assicuratori)

detti in seguito collettivamente «parti contraenti»

## **Preambolo**

Tutti i riferimenti alle persone sono applicabili a entrambi i sessi.  
In caso di dubbi interpretativi fa fede la versione tedesca.

In base all'art. 1 della Convenzione tariffaria del 1° ottobre 2021, entrata in vigore in data 1° gennaio 2022, stipulata tra le associazioni e gli assicuratori, la tariffa in vigore è la seguente:

## **1. Condizioni tariffarie generali per sistemi uditivi**

- 1.1 I lavori di adattamento comprendono la consulenza, la diagnostica, l'adattamento comparativo, la prova, i controlli dell'esito e della funzione nonché la stesura del rapporto sull'adattamento.
- 1.2 L'accoppiamento acustico necessario dal punto di vista anatomico tramite otoplastica (conchiglia auricolare in apparecchi acustici intraauricolari o retroauricolari) può essere fatturato separatamente con il codice della tariffa 3.500. In caso di esecuzione binaurale, il codice 3.500 può essere calcolato due volte. Le ulteriori consegne, in seguito a condizioni anatomiche mutate, sono fatturate in base al codice della tariffa 3.500. Le conchiglie auricolari supplementari nell'ambito di un adattamento comparativo sono prese a carico solo se è stata adattata almeno una variante esente da costi supplementari. Il codice della tariffa 3.500 non è cumulabile con il codice 3.510 per l'accoppiamento acustico tramite componenti standard (es. Slim Tube, cupola, ecc.).
- 1.3 L'accoppiamento acustico tramite componenti standard (Slim Tube, cupola, ecc.), inclusi gli accessori, può essere fatturato separatamente con il codice della tariffa 3.510. Ciò comprende la sostituzione di accoppiamenti acustici fino a una nuova fornitura dei sistemi uditivi. È inclusa la fabbricazione di una otoplastica eventualmente necessaria. In caso di adattamento di sistemi uditivi binaurali, il codice della tariffa può essere calcolato due volte. Il codice della tariffa 3.510 non è cumulabile con il codice 3.500 per l'accoppiamento acustico tramite otoplastica.
- 1.4 Sono compresi nel prezzo: i lavori di adattamento, di assistenza tecnica e assistenza dopo l'adattamento nonché le riparazioni successive fino a un importo di CHF 20.-, in relazione alla consegna e durante la garanzia (Capitolo 7).

Per le riparazioni e i servizi di assistenza tecnica che superano CHF 300.- per ogni sistema uditivo, si deve sottoporre un preventivo delle spese all'assicuratore competente. Le altre prestazioni conformemente al capitolo 4.3 e 6.3 della tariffa nonché le riparazioni che superano CHF 20.- possono essere fatturate separatamente.

Nella fattura devono essere specificati dettagliatamente i lavori di riparazione e assistenza eseguiti. In caso di servizi esterni, la fattura dettagliata della riparazione e dell'assistenza deve essere inoltrata unitamente al conto del tecnologo per sistemi uditivi.
- 1.5 I servizi di assistenza tecnica comprendono la pulizia e la sostituzione del tubo acustico fino a una nuova fornitura del sistema uditivo.
- 1.6 Il servizio di assistenza post-vendita comprende, a tempo indeterminato, i controlli audiometrici, il controllo della funzione, la verifica della programmazione e la reimpostazione.
- 1.7 I requisiti minimi dei sistemi uditivi sono definiti nel Capitolo 8.

- 1.8 La persona assicurata deve essere dotata di sistemi uditivi del livello di indicazione prescritto (standard / complesso). Se per motivi personali una persona assicurata richiede un apparecchio più costoso, deve assumersi personalmente i costi supplementari. L'assunzione di tali costi deve essere convenuta per iscritto tra la persona assicurata e il fornitore contrattuale prima della consegna del sistema uditivo (utilizzando il modulo «Conferma dell'assunzione di costi supplementari»). Una copia del modulo deve essere inviata all'assicuratore unitamente alla fattura.
- 1.9 Il raffinamento delle conchiglie auricolari è a carico dall'assicuratore solo su indicazione medica.
- 1.10 Le prestazioni dell'assicurazione possono essere rivendicate ogni sei anni al minimo. Per una nuova fornitura fa testo la data del rapporto sull'adattamento indirizzata al medico perito ORL. Un nuovo adattamento può essere effettuato prima della scadenza solo su indicazione medica e se è motivato dal medico perito ORL.
- 1.11 Il rimborso per la perdita di un sistema uditivo si basa sul livello di indicazione (standard / complesso) stabilito nel quadro dell'ultimo adattamento normale. La persona assicurata deve versare in ogni caso una franchigia di cui al punto 4.7. Lo specialista fattura la quota parte AINF / AM all'assicuratore e la franchigia direttamente al portatore dei sistemi uditivi.

Se, a partire dal quinto anno di utilizzo, una persona assicurata dotata di un impianto binaurale lo perde, si procede in ogni caso a un adattamento sostitutivo binaurale (conformemente al Capitolo 4.7.2, Adattamento sostitutivo binaurale). Per un nuovo adattamento fa testo la data del nuovo rapporto sull'adattamento indirizzato al medico perito ORL.

## **2. Condizioni tariffarie generali per sistemi uditivi speciali**

- 2.1 Per adattamento di sistemi uditivi speciali si intende un provvedimento atto a migliorare l'udito, composto da un trasmettitore acustico ancorato all'osso o impiantato e da un amplificatore acustico, sostanzialmente simile a un sistema uditivo convenzionale.
- 2.2 La richiesta all'assicuratore competente (Assicurazione infortuni / Assicurazione militare) per la fornitura di sistemi uditivi speciali è effettuata dal medico perito ORL o da una clinica specializzata insieme al paziente.

L'inserimento del trasmettitore acustico non è parte integrante della presente tariffa.

Dopo l'inserimento del trasmettitore acustico, il medico perito ORL specializzato manda il paziente dal tecnologo per sistemi uditivi per l'adattamento dell'amplificatore acustico.

- 2.3 Se prima dell'adattamento speciale si è proceduto, in accordo con l'assicuratore competente, a un adattamento con sistemi uditivi convenzionali, questo tentativo può essere fatturato con la corrispondente relazione come insuccesso dell'adattamento al momento del passaggio a un sistema uditivo speciale.

**3. Condizioni tariffarie generali per il trattamento degli acufeni (Capitolo 6)**

- 3.1 La premessa per il trattamento degli acufeni è un'indicazione medica. La richiesta all'assicuratore competente è effettuata dal medico perito ORL insieme al paziente.
- 3.2 L'adattamento dei sistemi per acufeni avviene nel quadro della terapia «*Tinnitus Retraining*». La terapia interdisciplinare comprende l'adattamento dei sistemi per acufeni da parte del tecnologo per sistemi uditivi.
- 3.3 I generatori di suono (Noiser) si prestano esclusivamente per il trattamento con apparecchi per acufeni. Ai generatori di suono può essere aggiunto un accoppiamento acustico fatturabile tramite il codice 7.500 o 7.510 della tariffa.

I sistemi uditivi combinati per acufeni sono utilizzati come sistemi uditivi e come generatori di suono per il trattamento degli acufeni. Essi sono impiegati in presenza di un disturbo uditivo in concomitanza ad acufeni. Per i sistemi combinati sono applicabili i codici della tariffa per l'adattamento di sistemi uditivi complessi (codice della tariffa per adattamento monoaurale 1.200 / 1.210 o binaurale 2.400 / 2.410).

- 3.4 La prestazione è suddivisa in primo adattamento e adattamento in un secondo tempo.
- 3.5 **Primo adattamento di generatori di suono (Noiser) (Capitoli 6.1 e 6.2):** questa prestazione comprende l'adattamento, la consulenza, la diagnostica, l'uso per prova, i controlli della funzione e dell'esito nonché la stesura del rapporto sull'adattamento. Per questi lavori, sono necessarie di regola 3 sedute, ossia 3 ore, per un adattamento monoaurale. Per un adattamento binaurale è indennizzata un'ora supplementare. È inoltre pagato un accoppiamento acustico corrispondente al codice 7.500 o 7.510 della tariffa.
- 3.6 **Primo adattamento di sistemi combinati:** in caso di sistemi combinati sono applicabili i codici della tariffa per l'adattamento di sistemi uditivi complessi.
- 3.7 **Adattamento in un secondo tempo:** se nell'ambito della terapia «*Tinnitus Retraining*» è necessario un adattamento in un secondo tempo con accompagnamento di un apparecchio (quest'ultimo deve essere prescritto dal medico perito ORL), sono indennizzati di regola 9 volte 30 minuti (diagnosi, adattamento, controlli dell'esito, misurazioni, esercizi per l'udito).

**4. Tariffa dei sistemi uditivi per l'AINF / l'AM (IVA esclusa)****4.1 Adattamento monoaurale (unilaterale)**

Codice tariffa	Indicazione medica	Costo sistema uditivo [CHF]	Codice tariffa	Servizio d'adattamento [CHF]	Costo totale [CHF]
1.100	Standard	425.00	1.110	868.00	1293.00
1.200	Complesso	695.00	1.210	1170.00	1865.00

**4.2 Adattamento binaurale (bilaterale)**

Codice tariffa	Indicazione medica	Costo sistema uditivo [CHF]	Codice tariffa	Servizio d'adattamento [CHF]	Costo totale [CHF]
2.300	Standard	850.00	2.310	1170.00	2020.00
2.400	Complesso	1390.00	2.410	1582.00	2972.00

**4.3 Prestazioni particolari - Adattamento**

Codice tariffa	Prestazione	Costo totale [CHF]
3.500	Accoppiamento acustico tramite otoplastica (conchiglia auricolare)	140.00
3.510	Accoppiamento acustico tramite componenti standard (es. Slim Tube, cupola, ecc.)	140.00
3.520	Doratura dell'accoppiamento acustico (su prescrizione medica)	208.00
3.530	Vetrificazione dell'accoppiamento acustico (su prescrizione medica)	34.00
3.540	Adattamento senza successo (esclusa otoplastica), solo se è disponibile il rapporto sull'adattamento	607.00
3.550	Conchiglia auricolare in titanio (su prescrizione medica)	350.00

**4.4 Adattamento CROS / BI-CROS**

Codice tariffa	Indicazione medica	Set apparecchio trasmittente- ricevente [CHF]	Codice tariffa	Servizio d'adattamento [CHF]	Costo totale [CHF]
4.600	CROS / BI-CROS	2100.00	4.610	1170.00	3270.00

#### 4.5 Riparazioni

Codice tariffa	Prestazione	Costo totale [CHF]
3.560	<ul style="list-style-type: none"> <li>Riparazioni in conformità al capoverso 1.4</li> <li>Materiale (necessario elenco dettagliato)</li> <li>Restanti spese (informazioni dettagliate, spese postali, ecc.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>in base ai costi sostenuti</li> <li>conf. prezzi per il pubblico</li> <li>costi effettivi in base alla ricevuta</li> </ul>

#### 4.6 Adattamento prima della scadenza

In caso di un nuovo adattamento prima della scadenza e in assenza di una chiara indicazione medica, l'assicurazione può versare i seguenti contributi (costi in base all'adattamento standard o complesso).

Per queste prestazioni deve essere indicato il codice tariffa dell'adattamento ante fornito (codice di riferimento).

Codice tariffa		Indennizzo in base all'indicazione medica
	Adattamento prima della scadenza dopo 1-2 anni	Nessun indennizzo
5.700	Adattamento prima della scadenza dopo 3 anni	25%
5.710	Adattamento prima della scadenza dopo 4 anni	50%
5.720	Adattamento prima della scadenza dopo 5 anni	75%

#### 4.7 Perdita di sistemi uditivi

##### 4.7.1 Adattamento sostitutivo monoaurale (incluso accoppiamento acustico)

Codice tariffa	Indicazione medica	Perdita nel	Totale quota parte Ass inf. / Ass. mil.	Franchigia persona assicurata [CHF]
1.120	Standard	1° anno	478.00	955.00
1.130	Standard	2° anno	478.00	955.00
1.140	Standard	3° anno	716.50	716.50
1.150	Standard	4° anno	716.50	716.50
1.160	Standard	5° anno	955.00	478.00
1.170	Standard	6° anno	955.00	478.00
1.220	Complesso	1° anno	668.00	1337.00
1.230	Complesso	2° anno	668.00	1337.00
1.240	Complesso	3° anno	1002.50	1002.50
1.250	Complesso	4° anno	1002.50	1002.50
1.260	Complesso	5° anno	1337.00	668.00
1.270	Complesso	6° anno	1337.00	668.00

**4.7.2 Adattamento sostitutivo binaurale (incluso accoppiamento acustico)**

Codice tariffa	Indicazione medica	Perdita nel	Totale quota parte Ass. inf. / Ass. mil.	Franchigia persona assicurata [CHF]
2.320	Standard	1° anno	767.00	1534.00
2.330	Standard	2° anno	767.00	1534.00
2.340	Standard	3° anno	1150.50	1150.50
2.350	Standard	4° anno	1150.50	1150.50
2.360	Standard	5° anno	1534.00	767.00
2.370	Standard	6° anno	1534.00	767.00
2.420	Complesso	1° anno	1084.00	2168.00
2.430	Complesso	2° anno	1084.00	2168.00
2.440	Complesso	3° anno	1626.00	1626.00
2.450	Complesso	4° anno	1626.00	1626.00
2.460	Complesso	5° anno	2168.00	1084.00
2.470	Complesso	6° anno	2168.00	1084.00

**4.7.3 Adattamento sostitutivo in caso di perdita di un sistema uditivo (in caso di adattamento binaurale)**

In caso di perdita di un sistema uditivo per cui è previsto un adattamento binaurale, tale sistema viene rimborsato conformemente al sottocapitolo 4.7.1. Per quel che concerne l'adattamento in un secondo tempo continua a valere la durata del primo adattamento (valido fino al quarto anno compreso).

**5. Tariffa per l'adattamento di sistemi uditivi speciali (sistemi uditivi ancorati all'osso e impianti cocleari)**

Codice tariffa	Categorie dei sistemi uditivi secondo indicazione medica	Costo sistema uditivo [CHF]	Codice tariffa	Prestazione [CHF]
6.800	Sistema uditivo ancorato all'osso	conf. listino prezzi	6.810	in analogia all'AI
6.820	Impianti cocleari	conf. listino prezzi	6.830	in analogia all'AI

**6. Tariffa per il trattamento degli acufeni****6.1 Adattamento monoaurale con sistema Noiser**

Codice tariffa	Indicazione medica	Costo sistema uditivo [CHF]	Codice tariffa	Servizio d'adattamento [CHF]	Costo totale [CHF]
7.900	Acufeni	425.00	7.910	360.00	785.00
	Adattamento per acufeni in un secondo tempo		7.920	540.00	540.00

**6.2 Adattamento binaurale con sistemi Noiser**

Codice tariffa	Indicazione medica	Costo sistema [CHF]	Codice tariffa	Servizio d'adattamento [CHF]	Costo totale [CHF]
7.930	Acufeni	850.00	7.940	480.00	1330.00
	Adattamento per acufeni in un secondo tempo		7.950	540.00	540.00

**6.3 Prestazioni particolari - Acufeni**

Codice tariffa	Prestazione	Costo totale [CHF]
7.500	Accoppiamento acustico tramite otoplastica (conchiglia auricolare)	140.00
7.510	Accoppiamento acustico tramite componenti <i>standard</i> (es. Slim Tube, cupola, ecc.)	140.00

**7. Garanzia**

- 7.1 Il fornitore di prestazioni offre per i sistemi una garanzia minima di 24 mesi a partire dalla data del rapporto sull'adattamento stilato dal tecnologo per sistemi uditivi. In caso di riparazione, la garanzia è di tre mesi per le parti sostituite. La garanzia si estende ai difetti di costruzione, di materiale e di lavorazione e include in particolare anche i lavori necessari di adattamento.
- 7.2 Non rientrano nella garanzia l'usura normale e gli accoppiamenti acustici (otoplastica o componenti standard).

**8. Requisiti minimi per ogni categoria di sistemi uditivi****Adattamento standard - dispositivi minimi dei sistemi uditivi:**

- Tecnologia completamente digitale
- Limitatore regolabile
- Almeno 3 canali
- Dispositivo di soppressione del feedback acustico
- Dispositivo di soppressione dell'interferenza

**Adattamento complesso - dispositivi minimi dei sistemi uditivi:**

- Tecnologia completamente digitale
- Limitatore regolabile
- Almeno 5 canali
- Dispositivo di soppressione del feedback acustico regolabile dal singolo soggetto
- Dispositivo di soppressione dell'interferenza regolabile
- Microfono direzionale
- In caso di sistemi uditivi retroauricolari: programmi acustici commutabili



**9. Entrata in vigore e rescissione**

- 9.1 Il presente accordo entra in vigore il 1° gennaio 2022 e sostituisce quello del 1° gennaio 2013.
- 9.2 La procedura di rescissione è regolamentata dall'art. 12 della Convenzione tariffaria del 1° ottobre 2021, entrata in vigore in data 1° gennaio 2022.

Berna, Lucerna, Unterägeri, 01.10.2021

AKUSTIKA Associazione Svizzera degli  
Audioprotesisti

SISTEMI UDITIVI SVIZZERA

Il presidente

Il vicepresidente

Il presidente

L'amministratore

René Bürgin

Gerhard Niklaus

Christian Rutishauser

Jürg Depierraz

Commissione delle tariffe mediche LAINF  
(CTM)

Istituto nazionale svizzero di assicurazione contro gli infortuni (Suva)  
Divisione assicurazione militare

Il presidente

Il direttore

Daniel Roscher

Stefan A. Dettwiler